

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 687/2010

tat-30 ta' Lulju 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1580/2007 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u l-hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 103h u 127 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 103d(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovd biex l-ghotja ta' għajnuna finanzjarja tkun limitata għal 4.1 % jew 4.6 % tal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata ta' kull organizzazzjoni tal-produtturi.
- (2) L-Artikolu 52 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 ⁽²⁾ jistipula regoli dettaljati għall-kalkolu tal-valur tal-produzzjoni għal organizzazzjoni tal-produtturi. Skont il-punt (a) tal-paragrafu 6 ta' dak l-Artikolu, meta applikabbli, organizzazzjoni tal-produtturi għandha tiffattura l-produzzjoni kummerċjalizzata tal-frott u l-hxejjex fl-istadju ta' "qabel l-ispejjeż assoċjati mal-organizzazzjoni tal-produtturi", bħala prodott li huwa ppakkjat, ippreparat jew li jkun għadda mill-ipproċessar tal-ewwel stadju.
- (3) Il-punt (i) tal-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 fih definizzjoni tal-"ipproċessar tal-ewwel stadju". Madankollu, dik id-definizzjoni holqot diffikultajiet ta' interpretazzjoni. Peress li ċ-ċertezza legali titlob regoli ċari dwar il-kalkolu tal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata, dik id-definizzjoni għandha titneħħa u d-definizzjoni ta' "prodott sekondarju" għandha tiġi addattata kif xieraq.
- (4) Instab li huwa diffiċli li jiġi kkalkolat il-valur tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar. Għall-finijiet ta' kontroll u għas-simplifikazzjoni, huwa xieraq li tiddaħhal rata fissa għall-finijiet tal-kalkolu tal-valur tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar, li tirrapprezenta l-valur tal-prodott bażiku, jiġifieri frott u hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar u l-attivitajiet li mhumiex attivitajiet proprji tal-ipproċessar. Peress li l-kwantitajiet tal-frott u l-hxejjex meħtieġa għall-produzzjoni tal-frott u l-hxejjex ipproċessati jvarjaw ħafna bejn il-gruppi tal-produtturi, dawn id-differenzi għandhom ikunu riflessi fir-rati fissi applikabbli.
- (5) Fil-każ tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar li huma ttrasformati fi ħwawar aromatiċi u trab tal-paprika, huwa wkoll xieraq li tiddaħhal rata fissa għall-finijiet tal-kalkolu tal-valur tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar, li tirrapprezenta biss il-valur tal-prodott bażiku.
- (6) Sabiex tkun żgurata t-tranzizzjoni għas-sistema l-ġdida tal-kalkolu tal-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar, il-programmi operazzjonali approvati fl-20 ta' Jannar 2010 ma għandhomx jiġu affettwati mill-metodu l-ġdid tal-kalkolu, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li dawn il-programmi operazzjonali jiġu emendati skont l-Artikoli 66 u 67 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007. Għall-istess raġuni, il-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata għall-perjodu ta' referenza tal-programmi operazzjonali approvati wara dik id-data għandu jiġi kkalkolat skont ir-regoli l-ġodda.
- (7) Sabiex tkun permessa aktar flessibiltà fl-użu tal-irtirar mis-suq, huwa xieraq li jiżdied il-marġni annwali għall-qbiż tal-limitu stipulat fl-Artikolu 80(2) tar-Regulation (KE) Nru 1580/2007.
- (8) Sabiex tkun iffacilitata d-distribuzzjoni bla ħlas, huwa xieraq li tiġi prevista l-possibbiltà li l-organizzazzjonijiet u l-istituzzjonijiet tal-karità jkunu permessi jitolbu kontribuzzjoni simbolika mingħand ir-riċevituri finali tal-prodotti li jkunu ġew irtirati mis-suq, f'każ li dawn il-prodotti jkunu ġew ipproċessati.
- (9) L-ammonti tar-rata fissa għall-ispejjeż tat-trasport, l-għażla u l-ippakkjar għad-distribuzzjoni bla ħlas tal-frott u l-hxejjex irtirati mis-suq u stipulati fl-Artikolu 83(1) u l-Anness XI għar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 għandhom jiġu aġġornati.
- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 1580/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma ressaqx opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1580/2007

Ir-Regolament (KE) Nru 1580/2007 għandu jiġi emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

1. L-Artikolu 21(1) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-punt (h) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(h) ‘prodott sekondarju’ tfisser prodott li jirriżulta mill-preparazzjoni ta’ prodott tal-frott jew il-hxejjex li għandu valur ekonomiku positiv iżda li mhux ir-riżultat ewlieni intenzjonat;”

(b) il-punt (i) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(i) ‘preparazzjoni’ tfisser attivitajiet preparatorji bħal hasil, it-tqattigh, it-tqaxxir, it-tirqim u t-tnixxif tal-frott u l-hxejjex, mingħajr ma jiġu ttrasformati fi frott u hxejjex ipproċessati;”

2. L-Artikolu 52 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) għandu jiddaħhal il-paragrafu 2a li ġej:

“2a. Il-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata ma għandux jinkludi l-valur tal-frott u l-hxejjex ipproċessati jew ta’ kwalunkwe prodott ieħor li mhux prodott tas-settur tal-frott u l-hxejjex.

Madankollu, il-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata tal-frott u l-hxejjex intenzjonati għall-ipproċessar, li jkunu ġew ittrasformati f'wieħed mill-frott jew hxejjex proċessati elenkati fil-Parti X tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew kwalunkwe prodott agrikolu msemmi f'dan l-Artikolu u deskritt aktar fl-Anness VIa għal dan ir-Regolament, minn organizzazzjoni tal-produtturi jew assoċjazzjoni tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi jew il-membri tagħhom, li jkunu produtturi jew il-kooperattivi tagħhom, jew sussidjarji kif imsemmi fil-paragrafu 7 ta’ dan l-Artikolu, sew jekk huma stess jew permezz tal-esternalizzazzjoni, għandhom jiġu kkalkolati bħala rata fissa fil-perċentwali applikata lill-valur iffatturat ta’ dawn il-prodotti pproċessati.

Dik ir-rata fissa għandha tkun:

- (a) 53 % għall-meraġ tal-frott;
- (b) 73 % għall-meraġ konċentrat tal-frott;
- (c) 77 % għall-kunserva tat-tadam;
- (d) 62 % għall-frott u l-hxejjex friżati;
- (e) 48 % għall-frott u l-hxejjex tal-bott;
- (f) 70 % għall-faqiqiegh tal-bott tal-ġenus *Agaricus*;
- (g) 81 % għall-frott proviżorjament prizervat fis-salmura;
- (h) 81 % għall-frott imnixxef;
- (i) 27 % għal frott u hxejjex ohra proċessati;
- (j) 12 % għall-hwawar aromatiċi proċessati;
- (k) 41 % għat-trab tal-paprika.”

(b) il-paragrafu 6 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“6. Il-produzzjoni kummerċjalizzata tal-frott u l-hxejjex għandha tkun iffatturata fl-istadju ta’ ‘qabel l-ispejjeż assoċjati mal-organizzazzjoni tal-produtturi’ fejn applikabbli, bħala prodott elenkat fil-Parti IX tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li hija ppreparata u ppakkjata u bl-esklużjoni ta’:

(a) il-VAT;

(b) l-ispejjeż tat-trasport intern, fejn id-distanza bejn il-ġbir ċentralizzat jew punti tal-ippakkjar tal-organizzazzjoni tal-produtturi u l-punt tad-distribuzzjoni tal-organizzazzjoni tal-produtturi tkun sinifikanti.

Għall-finijiet tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri għandhom jipprovdur għal tnaqqis li għandu jkun applikat għall-valur fatturat għall-prodotti fatturati fi stadji differenti tal-kunsinna jew tat-trasport.”

3. fl-Artikolu 53(7), għandhom jiżdiedu dawn is-subparagrafi li ġejjin:

“Madankollu, għall-programmi operazzjonali approvati fl-20 ta’ Jannar 2010, il-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata għas-sena 2007 u qabel għandu jkun ikkalkolat abbażi tal-leġislazzjoni applikabbli fil-perjodu ta’ referenza, filwaqt li l-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata għas-snin 2008 u wara għandu jiġi kkalkolat abbażi tal-leġislazzjoni applikabbli fl-2008.

Għall-programmi operazzjonali approvati wara l-20 ta’ Jannar 2010, il-valur tal-produzzjoni kummerċjalizzata għas-snin 2008 u wara għandu jkun ikkalkolat abbażi tal-leġislazzjoni applikabbli fi żmien meta ġie approvat il-programm operazzjonali.”

4. fl-Artikolu 80(2), it-tielet subparagrafu għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

“Il-perċentwali msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu l-medji annwali fuq perjodu ta’ tliet snin, b'marġni annwali ta’ qbiż tal-limitu ta’ 5 punti perċentwali.”

5. fl-Artikolu 81(2), għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej wara l-ewwel subparagrafu:

“L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-organizzazzjonijiet u l-istituzzjonijiet tal-karità msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 103d(4) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jitolbu kontribuzzjoni simbolika mingħand ir-riċevituri finali tal-prodotti li jkunu ġew irtirati mis-suq, f'każ li dawn il-prodotti jkunu ġew ipproċessati.”

6. fl-Artikolu 83, il-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu ssostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-ispejjeż tal-għażla u l-ippakkjar tal-frott u l-hxejjex friski rtirati mis-suq għad-distribuzzjoni bla hłas għandhom ikunu eliġibbli skont il-programmi operazzjonali fil-każ ta’ prodotti mqieghda f'pakketti ta’ anqas minn 25 kilogramma piż nett bl-ammonti tar-rata fissa stipulata fil-Parti A tal-Anness XII.

2. Il-pakketti tal-prodotti ghad-distribuzzjoni bla hlas għandhom juru l-emblema tal-Ewropea, flimkien ma' wahda jew aktar mir-referenza stabbiliti fil-Parti B tal-Anness XII."
7. Għandu jżdied l-Anness VIa, kif stipulat fl-Anness I għal dan ir-Regolament.
8. L-Anness XI għandu jiġi ssostitwit bit-test tal-Anness II għal dan ir-Regolament.
9. L-Anness XII għandu jiġi ssostitwit bit-test tal-Anness III għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

"ANNEX VIa

PRODOTTI PROĊESSATI MSEMBIJA FL-ARTIKOLU 52(2a)

Kategorija	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
Meraq tal-frott	ex 2009	Meraq tal-frott, minbarra l-meraq tal-gheneb u l-gheneb magħsur tas-subintestaturi 2009 61 u 2009 69 u l-meraq tal-banana tas-subintestatura ex 2009 80 u l-meraq konċentrat, mhux fermentat u bla spirti miżjuda, kemm jekk ikun jew ma jkunx fih zokkor jew sustanzi ta' hlewwa oħra miżjuda. Meraq tal-frott konċentrat huwa meraq tal-frott li jaqa' taht l-intestatura ex 2009 li jithejja permezz tat-tnehhija fiżika ta' mill-anqas 50 % tal-kontenut tal-ilma, f'pakketti ta' kontenut nett ta' mhux anqas minn 200 kg.
Kunserva tat-tadam	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Kunserva tat-tadam b'kontenut ta' piż niexef ta' mhux anqas minn 28 % f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' mhux anqas minn 200 kg.
Frott u hxejjex friżati	ex 0710 ex 0811 ex 2004	Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma) friżati, minbarra l-qamhurrin tas-subintestatura 0710 40 00, żebbuġ tas-subintestatura 0710 80 10 u frott tal-ġenus <i>Capsicum</i> jew tal-ġenus <i>Pimenta</i> tas-subintestatura 0710 80 59. Frott u lewż, mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma, friżati, ma fihomx zokkor jew hlewwiet oħra miżjuda, minbarra l-banana friżata li taqgħa taht taht is-subintestatura ex 0811 90 95. Hxejjex oħra preparati jew preżervati b'mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżati, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006, minbarra l-qamhurrin (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) tas-subintestatura ex 2004 90 10, żebbuġ tas-subintestatura ex 2004 90 30 u patata preparata jew preservata f'forma ta' tqiq, miħhuna jew flejks, tas-subintestatura 2004 10 91
Frott u hxejjex tal-bott	ex 2001 ex 2002 ex 2005 ex 2008	Hxejjex, frott, lewż u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, preparati jew preżervati permezz tal-hall jew l-aċtu aċetiku, minbarra: — frott tal-ġenus <i>Capsicum</i> hliet il-bżar helu jew il-pimenta tas-subintestatura 2001 90 20 — qamhurrin (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) tas-subintestatura 2001 90 30 — jam, patata helwa u partijiet ta' pjanti tajbin għall-ikel oħra simili li fihom 5 % jew iktar bħala piż ta' lamtu tas-subintestatura 2001 90 40 — qlub tal-palm tas-subintestatura 2001 90 60 — żebbuġ tas-subintestatura 2001 90 65 — weraq tad-dielja, rimja tal-hops u partijiet ta' pjanti tajbin għall-ikel oħra simili tas-subintestatura ex 2001 90 97. Tadam preparat jew preżervat minbarra bil-hall jew l-aċtu aċetiku hliet għall-kunserva tat-tadam tas-subintestaturi ex 2002 90 31 u ex 2002 90 91 deskritti hawn fuq. Hxejjex oħra preparati jew preżervati minbarra bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżati, hliet għall-prodotti tal-intestatura 2006 minbarra ż-żebbuġ tas-subintestatura 2005 70, il-qamhurrin (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) tas-subintestatura 2005 80 00, frott tal-ġenus <i>Capsicum</i> hliet il-bżar helu jew il-pimenta tas-subintestatura 2005 99 10, u l-patata preparata jew preservata f'forma ta' tqiq, miħhuna jew flejks, tas-subintestatura 2005 20 10. Frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, preparati jew preżervati b'mod ieħor, kemm jekk fihom zokkor jew hlewwiet oħra jew spirtu miżjuda jew le, mhux speċifikati jew inkluzi x' imkien ieħor, minbarra: — butir tal-karawett tas-subintestatura 2008 11 10

Kategorija	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
		<ul style="list-style-type: none"> — lewż preparat jew preżervat mod ieħor, kemm jekk biz-zokkor jew xi sustanzi oħra ta' hlewwa miżjuda, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor, tas-subintestatura ex 2008 19 — qlub tal-palm tas-subintestatura 2008 91 00 — qamhurrin tas-subintestatura 2008 99 85 — jam, patata helwa u partijiet ta' pjanti tajbin għall-ikel oħra simili li fihom 5 % jew iktar bħala piż ta' lamtu tas-subintestatura 2008 99 91 — weraq tad-dielja, rimja tal-hops u partijiet ta' pjanti tajbin għall-ikel oħra simili li jaqgħu taħt is-subintestatura ex 2008 99 99 — tahlitiet ta' banana preparati jew preżervati b'mod ieħor tas-subintestaturi ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 u ex 2008 92 98 — banana preparata jew preżervata b'mod ieħor tas-subintestaturi ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 u ex 2008 99 99
Faqqieġ tal-bott	2003 10	Faqqieġ tal-ġens <i>Agaricus</i> , preparat jew preżervat b'mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku.
Frott proviżorjament preżervat fis-salmura	ex 0812	Frott u lewż preżervati proviżorjament fis-salmura, iżda li f'dak l-istat mhumiex tajbin għal konsum immedjat, minbarra l-banana preżervata proviżorjament li taqa' taħt is-subintestatura ex 0812 90 98.
Frott immixxef	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	<p>Frott niexef, minbarra dak tal-intestaturi 0801 sa 0806;</p> <p>Tin immixxef;</p> <p>Gheneb immixxef;</p> <p>- lewż ieħor preparat jew preżervat mod ieħor, kemm jekk biz-zokkor jew xi sustanzi oħra ta' hlewwa miżjuda jew le, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor, minbarra l-lewż tropikali u t-tahlitiet tiegħu.</p>
Frott u hxejjex oħra proċessati		Frott u hxejjex proċessati elenkati fil-Part X tal-Anness 1 għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, differenti mill-prodotti elenkati fil-kategoriji ta' hawn fuq.
Hwawar aromatiċi proċessati	ex 0910 ex 1211	<p>Sagħtar immixxef</p> <p>Habaq, melissa, nagħniegħ, l-origanum vulgare (origanu/merdqax selvaġġ), klin, salvja, kemm jekk maqtugħa, imfarrka jew mithuna.</p>
Trab tal-paprika	ex 0904	Il-bżar tal-ġenus <i>Piper</i> ; Frott tal-ġenus <i>Capsicum</i> jew tal-ġenus <i>Pimenta</i> minixxef jew imfarrak jew mithun eskluż il-bżar helu li jaqa' fis-subintestatura 0904 20 10."

ANNEX II

"ANNEX XI

SPEJJEŻ TAT-TRASPORT SKONT ID-DISTRIBUZZJONI BLA HLAS IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 82(1)

Distanza bejn il-Post tal-irtirar u l-post tal-kunsinna	Spejjeż tat-transport (EUR/tunnellata)
Inqas minn 25km	18,2
Minn 25km sa 200km	41,4
Minn 200km sa 350km	54,3
Minn 350km sa 500km	72,6
Minn 500km sa 750km	95,3
750km jew aktar	108,3

Suppliment ghat-transport refriġerat: EUR 8,5/t."

ANNEX III

"ANNEX XII

PARTI A

SPEJJEŻ TAL-GHAŻLA U L-IPPAKKJAR IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 83(1)

Prodott	Spejjeż tal-għażla u l-ippakkjar (EUR/tunnellata)
Tuffieħ	187,7
Langas	159,6
Laring	240,8
Klementin	296,6
Hawh	175,1
Nuċiprisk	205,8
Dulliegh	167,0
Pastard	169,1
Prodotti ohra	201,1

PARTI B

DIKJARAZZJONI GĦALL-IPAKKJAR TAL-PRODOTTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 83(2)

- Продукт, предназначен за бесплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Reglamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 1580/2007)"